



PONTIFICIA
UNIVERSITÀ
GREGORIANA

La genesi anaforica del racconto istituzionale alla luce dell'anafora di Addai & Mari



2.2. Bibliografia dal 1966 al 2001

L'anafora di Addai e Mari a 10 anni dal riconoscimento della sua ortodossia

La **Bibliografia dopo il 1966**, cioè posteriore alla pubblicazione del manoscritto di Mar Eša'ya (da parte di W.F. Macomber in *OCP*), generalmente prende atto che la redazione originaria dell'anafora non conteneva il racconto. **NB:** La Bibliografia qui riportata è "in progressiva costruzione". È gradita la segnalazione di integrazioni concernenti (1) l'anafora di Addai e Mari e (2) la genesi del racconto istituzionale nell'anafora.

Cesare Giraudo (21.06.11)
cesare.giraudo.sj@gmail.com

ORDINE ALFABETICO (per l'ordine cronologico cf pagina inglese)

1. ARRANZ M. (1991), *L'esegesi dei testi liturgici: un'apertura metodologica per orizzonti nuovi*, in *Rassegna di teologia* 32 (1991) 86-92
2. BOTTE B. (1970), *Les Anaphores Syriennes Orientales*, in B. BOTTE et alii (ed.), *Eucharisties d'Orient et d'Occident*, Lex orandi 47, vol. 2, Cerf 1970, 7-24
3. BROCK S. (1982), *Passover Annunciation and Epiclesis*, in *Novum Testamentum* 24 (1982) 222-233
4. BROCK S. (1987), *A hymn of St Ephrem on the Eucharist*, in *The Harp [Kottayam]* 1 (1987) 61-68
5. BROCK S. (1990), *The Holy Spirit as feminine in early Syriac literature*, in J. Martin SOSKICE (ed.), *After Eve. Women, Theology and the Christian Tradition*, London 1990, 73-88
6. CHIALÀ S. (1996), *Le Liturgie Siro-Orientali*, in MAZZA E. (ed.), *Segno di unità. Le più antiche eucaristie delle Chiese*, Qiqajon, Bose-Magnano 1996, 291-327
7. CHITILAPPILLY J. (1999), *Mdabbranuta. The Divine Dispensation of our Lord in the Holy Qurbana of the East Syrian Tradition*, Kottayam 1999, 160-222
8. COBB P. (1978), *The Anaphora of Addai and Mari*, in JONES C. et al. (ed.), *Study of Liturgy*, London 1978, 176-179
9. CUTRONE E.J. (1973), *The anaphora of the Apostles: Implications of the Mar Eša'ya text*, in *Theological Studies* 43 (1973) 624-642
10. CUTRONE E.J. (1978), *Cyril's Mystagogical Catacheses and the Evolution of the Jerusalem Anaphora*, in *Orientalia Christiana Periodica* 44 (1978) 52-64
11. CUTRONE E.J. (1990), *The Liturgical Setting of the Institution Narrative in the Early Syrian Tradition*, in J.N. ALEXANDER (ed.), *Time and Community*, Washington 1990, 105-114
12. ELAVANAL T. (1987), *Some of the Characteristics of the Anaphora of the Apostles Mar Addai and Mari*, in *Christian Orient (Kottayam)* 8 (1987) 27-36
13. ELAVANAL T. (1989), *The Memorial Celebration. A Theological Study of the Anaphora of the Apostles Mar Addai and Mari*, Kottayam 1989
14. FENWICK J. (1986), *Fourth Century Anaphoral Construction Techniques*, Grove Liturgical Study, No. 45, Bramcote 1986

15. GALVIN R.J. (1973), *Addai and Mari Revisited: The State of the Question*, in *Ephemerides Liturgicae* 87 (1973) 383-414
16. GELSTON A. (1992), *The Eucharistic Prayer of Addai and Mari*, Clarendon Press, Oxford 1992
17. GELSTON A. (1995), *The Relationship of the Anaphoras of Theodore and Nestorius to that of Addai and Mari*, in KARUKAPARAMPIL G. (ed.), *Tūvaik: Studies in honour of Revd Dr Jacob Vellian*, Syrian Churches Series 16, Kottayam 1995, 20-26
18. GERHARDS A. (1992), *Entstehung und Entwicklung des Eucharistischen Hochgebets im Spiegel der neueren Forschung. Der Beitrag der Liturgiewissenschaft zur liturgischen Erneuerung*, in HEINZ A. & RENNINGS H. (ed.), *Gratias agamus. Studien zum eucharistischen Hochgebet für Balthasar Fischer*, Herder, Freiburg im Br. 1992, 75-96
19. GIRAUDO C. (1981), *La struttura letteraria della preghiera eucaristica. Saggio sulla genesi letteraria di una forma (todà veterotestamentaria, berakà giudaica, anafora cristiana)*, *Analecta Biblica* 92, PIB, Roma 1981 (rist. 1989)
20. GIRAUDO C. (1984), *Le récit de l'institution dans la prière eucharistique a-t-il des antécédents? Quelques aperçus sur la prière liturgique et la dynamique de son embolisme*, in *Nouvelle Revue Théologique* 106 (1984) 513-536
21. GIRAUDO C. (1985), *Struttura è unità dinamica. Annotazioni in margine a un recente studio sulle odierne Preghiere Eucaristiche* (recensione a E. Mazza), in *Rivista Liturgica* 72 (1985) 618-638
22. GIRAUDO C. (1989), *Eucaristia per la Chiesa. Prospettive teologiche sull'eucaristia a partire dalla «lex orandi»*, *Aloisiana* 22, Morcelliana (Brescia) & Gregorian University Press (Roma) 1989
23. GIRAUDO C. (1993), *Preghiere eucaristiche per la Chiesa di oggi. Riflessioni in margine al commento del canone svizzero-romano*, *Aloisiana* 23, Morcelliana (Brescia) & Gregorian University Press (Roma) 1993, 177-196 («La fondamentale bipartizione strutturale delle preghiere eucaristiche: una puntualizzazione critica»)
24. GIRAUDO C. (1996), *Il trattato «De Eucharistia» e il magistero della «Lex orandi»*, in *La Scuola Cattolica* 124 (1996) 163-194
25. GRÄF H.J. (1992), *Der Einsetzungsbericht im Hochgebet*, in HEINZ A. & RENNINGS H. (ed.), *Gratias agamus. Studien zum eucharistischen Hochgebet für Balthasar Fischer*, Herder, Freiburg im Br. 1992, 97-109
26. HAMMERSCHMIDT E. (1987), *Studies in the Ethiopic Anaphoras*, F. Steiner, Stuttgart 1987²
27. HÄNGGI A. & PAHL I. (ed. = RAES A. [1968]), *Præx eucharistica. Textus e variis Liturgiis antiquioribus selecti*, Fribourg Suisse 1968, 375-380.405-409
28. HOFRICHTER P. (1994), *The Anaphora of Addai and Mari in the Church of the East. Eucharist without Institution Narrative?*, in *First Non-Official Consultation on Dialogue within the Syriac Tradition*, Vienna 1994, 182-193 (= *Die Anaphora nach Addai und Mari in der Kirche des Ostens. Eucharistie ohne Einsetzungsbericht*, in *Heiliger Dienst* 49 [1995] 143-152 = *L'anaphore d'Addai et Mari dans l'Église d'Orient. Une eucharistie sans récit d'institution*, in *Istina* 39 [1995] 95-105)
29. JAMMO S.Y.H. (1966), *Gabriel Qatraya et son commentaire sur la liturgie chaldéenne*, in *Orientalia Christiana Periodica* 32 (1966) 39-52

30. JAMMO S.Y.H. (1994), *The Quddasha of the Apostles Addai and Mari and the Narrative of the Eucharistic Institution*, in *First Non-Official Consultation on Dialogue within the Syriac Tradition*, Vienna 1994, 167-182 (= *Le Quddasha des Apôtres Addai et Mari. Un lien avec l'époque apostolique*, in *Istina* 40 [1995] 106-120 = *Die Qudasha nach Addai und Mari und der eucharistische Einsetzungsbericht*, in *Heiliger Dienst* 50 [1996] 204-218)
31. JASPER R.C.D. & CUMING C.J. (1987, ed.), *Prayers of the Eucharist: Early and Reformed*, New York 1987³, 29-51
32. KILMARTIN E.J. (1974), "*Sacrificium Laudis*": *Content and Function of Early Eucharistic Prayers*, in *Theological Studies* 35 (1974) 268-287
33. KILMARTIN E.J. (1981), *John Chrysostom's Influence on Gabriel Qatraya's Theology of Eucharistic Consecration*, in *Theological Studies* 42 (1981) 444-457
34. LIGIER L. (1966), *De la cène de Jésus à l'anaphore de l'Église*, in *La Maison-Dieu* 87, 1966, 7-51 (= *Dalla cena di Gesù all'anafora della Chiesa*, in *Rivista Liturgica* 53 [1966] 480-522)
35. LIGIER L. (1968), *De la Cène à l'Eucharistie*, in *Assemblées du Seigneur* 1 (1968) 19-57
36. LIGIER L. (1968), *La struttura della preghiera eucaristica: diversità e unità*, in *Ephemerides Liturgicae* 82 (1968) 191-215
37. LIGIER L. (1972), *Les origines de la prière eucharistique: de la Cène du Seigneur à l'Eucharistie*, in *Les Questions Liturgiques et Paroissiales* 3 (1972) 181-202
38. LIGIER L. (1973), *The Origins of the Eucharistic Prayer: From the Last Supper to the Eucharist*, in *Studia Liturgica* 9 (1973) 161-185
39. **MACOMBER W.F. (1966), *The Oldest Known Text of the Anaphora of the Apostles Addai and Mari*, in *Orientalia Christiana Periodica* 32 (1966) 335-371**
40. MACOMBER W.F. (1971), *The Maronite and Chaldean Versions of the Anaphora of the Apostles*, in *Orientalia Christiana Periodica* 37 (1971) 55-84
41. MACOMBER W.F. (1973), *A Theory on the Origins of the Syrian, Maronite and Chaldean Rites*, in *Orientalia Christiana Periodica* 39 (1973) 235-242
42. MACOMBER W.F. (1975-76), *An Anaphora Prayer Composed by Theodore of Mopsuestia*, in *Parole de l'Orient* 6-7 (1975-76) 341-347
43. MACOMBER W.F. (1977), *A History of the Chaldean Mass*, in *Worship* 51 (1977) 107-120 (= *Journal of Assyrian Academic Studies* 11/2 [1997] 70-81)
44. MACOMBER W.F. (1977), *The Sources for a Study of the Chaldean Mass*, in *Worship* 51 (1977) 523-536 (= *Journal of Assyrian Academic Studies* 12/1 [1998] 57-68)
45. MACOMBER W.F. (1982), *The Ancient Form of the Anaphora of the Apostles*, in GARSOÏAN N.G. & MATHEWS T.F. & THOMSON R.W. (ed.), *East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative period*, Dumbarton Oaks, Washington 1982, 73-88
46. MAGNE J. (1987), *L'Anaphore nestorienne dite d'Addée et Mari et l'anaphore maronite dite de Pierre III. Étude comparative*, in *Orientalia Christiana Periodica* 53 (1987) 107-158
47. MALDONADO L. (1967), *La plenaria eucarística. Studio de teología bíblica y litúrgica sobre la Misa*, Madrid 1967, 368-390
48. MANNOORAMPARAMPIL T. (1999), *The Anaphora of Addai and Mari: Its Origin, Development and Theology*, in *Cristian Orient* (Kottayam) 20 (1999) 97-108
49. MANNOORAMPARAMPIL Th. (1984), *The Anaphora and the Post-Anaphora of the Syro-Malabar Qurbana*, Oriental Institute of Religious Studies, Kottayam 1984

50. MANNOORAMPARAMPIL Th. (1987), *The Restoration of the Syro Malabar Qurbana*, Oriental Institute of Religious Studies, Kottayam 1987
51. MANNOORAMPARAMPIL T. (1988), *Epiclesis in the Anaphora of Addai and Mari*, in *Christian Orient* (Kottayam) 9 (1988) 134-147
52. MARSTON W. (1989), *A Solution to the Enigma of Addai and Mari*, in *Ephemerides Liturgicae* 103 (1989) 79-91
53. MAZZA E. (1999), *L'anafora eucaristica e il problema della consacrazione. Alcuni dati della teologia medievale*, in *Ecclesia Orans* 16 (1999) 233-281
54. NEUNHEUSER B. (1992), *Das eucharistische Hochgebet als Konsekrationsgebet*, in HEINZ A. & RENNINGS H. (ed.), *Gratias agamus. Studien zum eucharistischen Hochgebet für Balthasar Fischer*, Herder, Freiburg im Br. 1992, 315-326
55. [Ordo Missae] (1971) *Taksa d^eRaze...* [Rituali dei Misteri secondo l'uso della santa Chiesa dei Caldei], Bagdad 1971
56. [Ordo Missae] (1982), *Missel Chaldéen. L'Ordre des Mystères avec les trois Anaphores selon le rite de la sainte Église de l'Orient*, Paris 1982
57. [Ordo Missae] (1986), *Order for the Solemn Raza of the Syro-Malabar Church*, Trivandrum 1986
58. [Ordo Missae] (1986), *Order for the Solemn Raza of the Syro-Malabar Church*, Trivandrum 1989
59. PAGANO FERNÁNDEZ P.M. (1998), *Espíritu Santo - Epiclesis - Iglesia. Aportes a la eclesiología eucarística*, Koinonia 32, Secretariado Trinitario, Salamanca 1998
60. PATHIKULANAGARA V. (1998), *Qurbana. The Eucharistic Celebration of the Chaldeo-Indian Church*, Kottayam 1998
61. PLOEG VAN DER J.P.M. (1983), *The Christians of St. Thomas in South India and their Syriac Manuscripts*, Dharmaram Publications, Bangalore 1983
62. PLOEG VAN DER J. (1990), *The Old Eucharistic Liturgy of the Church of the East*, in *The Harp* 3 (1990) 87-110
63. RAES A. (1970), *The Enigma of the Chaldean and Malabar Anaphora of the Apostles in The Malabar Church*, in J. VELLIAN (ed.), *The Malabar Church*, Orientalia Christiana Analecta 186, Roma 1970, 1-8
64. RAY W. (1993), *The Chiastic Structure of the Anaphora of Addai and Mari*, in *Studia Liturgica* 23 (1993) 187-193
65. SÁNCHEZ CARO J.M. (1977), *La anáfora de Addai y Mari y la anáfora maronita Sarrar: Intento de reconstrucción de la fuente primitiva común*, in *Orientalia Christiana Periodica* 43 (1977) 41-69
66. SÁNCHEZ CARO J.M. (1983), *Eucaristía e Historia de la Salvación. Estudio sobre la plenaria eucarística oriental*, Biblioteca de Autores Cristianos 439, Madrid 1983, 108-138 («La anáfora de la tradición siro-oriental»)
67. SAUGET J.M. (1973), *Anaphora Syriaca Sancti Petri Apostoli tertia*, in *Anaphorae Syriacae* 2. 3, Rome, 1973, 273-329
68. SOUEIF F.A. (1995), *La préanaphore et l'anaphore Maronite de Saint Pierre No III. Commentaires historique et liturgique*, Excerpta ex Dissertatione ad Doctoratum, PIO, Rome 1995, pp. 76

69. SPINKS B.D. (1977), *The Original Form of the Anaphora of the Apostles: A Suggestion in the Light of Maronite Sharar*, in *Ephemerides Liturgicae* 91 (1977) 146-161 (= SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 21-36)
70. SPINKS B.D. (1980), *A Note on the Anaphora Outlined in Narsai's Homily XXXII*, in *Journal of Theological Studies* NS 31 (1980) 82-93 (= SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 111-124)
71. SPINKS B.D. (1980), *Addai and Mari. The Anaphora of the Apostles: A Text for Students*, Grove Liturgical Study No. 24, Bramcote 1980
72. SPINKS B.D. (1982-83), *Priesthood and Offering in the Kussapê of the East Syrian Anaphoras*, in *Studia Liturgica* 15 (1982-83) 104-117 (= *La Maison-Dieu* 154 (1983) 107-126; = SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 97-110)
73. SPINKS B.D. (1984), *Addai and Mari and the Institution Narrative: The Tantalizing Evidence of Gabriel Qatraya*, in *Ephemerides Liturgicae* 98 (1984) 60-67 (= SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 37-45)
74. SPINKS B.D. (1984), *Eucharistic Offering in the East Syrian Anaphoras*, in *Orientalia Christiana Periodica* 50 (1984) 347-371 (= SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 65-88)
75. SPINKS B.D. (1985), *Beware Liturgical Horses! An English Interjection on Anaphoral Evolution*, in *Worship* 59 (1985) 211-219
76. SPINKS B.D. (1989), *The East Syrian Anaphora of Theodore: Reflections upon Its Sources and Theology*, in *Ephemerides Liturgicae* 103 (1989) 441-455 (= SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 47-64)
77. SPINKS B.D. (1993), *The East Syrian Anaphoras and Current Liturgical Revision*, in SPINKS B.D. (ed.), *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 125-132
78. SPINKS B.D. (1993), *The Epiclesis in the East Syrian Anaphoras*, in SPINKS B.D., *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 89-96
79. SPINKS B.D. (1993), *The Quest for the "Original Form" of the Anaphora of the Apostles Addai and Mari*, in SPINKS B.D. (ed.), *Worship. Prayers from the East*, Pastoral Press, Washington DC 1993, 1-19
80. STEVENSON K. (1980), *Anaphoral Offering: Some Observations on Eastern Eucharistic Prayers*, in *Ephemerides Liturgicae* 94 (1980) 209-228
81. TAFT R.F. (1996), *The Epiclesis Question in the Light of the Orthodox and Catholic Lex orandi Traditions*, in NASSIF B. (ed.), *New Perspectives on Historical Theology. Essays in Memory of John Meyendorff*, Grand Rapids/Cambridge 1996, 210-237
82. TAFT R.F. (1996), *Ecumenical Scholarship and the Catholic-Orthodox Epiclesis Dispute*, in *Ostkirchliche Studien* 45 (1996) 201-226
83. TALLEY Th.J. (1976), *From Berakah to Eucharistia: A Reopening Question*, in *Worship* 50 (1976) 115-137 (= *De la berakah à l'eucharistie. Une question à réexaminer*, in *La Maison-Dieu* n° 125 [1976] 11-39)
84. TALLEY Th.J. (1976), *The Eucharistic Prayer of the Ancient Church according to Recent Research: Results and Reflections*, in *Studia Liturgica* 11 (1976) 138-158
85. TALLEY Th.J. (1984), *The Literary Structure of the Eucharistic Prayer*, in *Worship* 58 (1984) 404-420

86. TALLEY Th.J. (1992), *Structures des anaphores anciennes et modernes*, in *La Maison-Dieu* n°191 (1992) 15-43
87. VADAKKEL J. (1980), *The Origin of the Anaphora of Theodore the Interpreter*, in *Christian Orient* (Kottayam) 10/2 (1980) 55-62
88. VADAKKEL J. (1989), *The East-Syrian Anaphora of Mar Theodore of Mopsuestia. Critical Edition, English translation and study*, Kottayam 1989
89. VELLIAN J. (1972), *The Anaphoral Structure of Addai and Mari compared to the berakoth preceding the Shema in the Synagogue Morning Service contained in Seder R. Amram Gaon*, in *Le Muséon* 85 (1972) 201-223
90. VELLIAN J. (1989 ?), *Raza: The most solemn Qurbana*, Kottayam [s.d.]
91. VERHEUL A. (1980), *La prière eucharistique de Addai et Mari*, in *Questions Liturgiques* 61 (1980) 19-27
92. VILLAR J.R. (2000), *El diálogo teológico católico-ortodoxo oriental*, in GONZÁLES MONTES A. (ed.), *Las Iglesias Orientales*, Biblioteca de Autores Cristianos 604, Madrid 2000, 645-717
93. VOGEL C. (1980), *Anaphores eucharistiques préconstantiniennes. Formes non traditionnelles*, in *Augustinianum* 20 (1980) 401-410
94. WEBB D. (1967-68), *Variations dans les versions manuscrites de la liturgie nestorienne d'Addai et de Mari*, in *Sacris Erudiri* 18 (1967-68) 478-523
95. WEBB D. (1970), *La Liturgie nestorienne des Apôtres Addai et Mari dans la tradition manuscrite*, in B. BOTTE et al., *Eucharisties d'Orient et d'Occident*, Lex Orandi 47, vol. 2, Paris 1970, 25-49
96. WEBB D. (1990), *The Anaphora of Theodore the Interpreter*, in *Ephemerides Liturgicae* 104 (1990) 3-22
97. WEGMAN H.A.J. (1979), *Pleidooi voor een Tekst de Anaphora van de Aposteln Addai en Mari*, in *Bijdragen* 40 (1979) 15-43
98. WEGMANN H. (1980), *Généalogie hypothétique de la prière eucharistique*, in *Questions Liturgiques* 61 (1980) 263-278
99. WILSON B. (1997), *The Anaphora of Addai and Mari*, in BRADSHAW P.F. (ed.), *Essays on Early Eucharistic Prayers*, Liturgical Press, Collegeville, Minnesota 1997, 19-37
100. YARNOLD E.J. (1997), *Anaphoras without Institution Narratives?*, in *Studia Patristica* 30 (1997) 395-410
101. YARNOLD E.J. (2001), *The Function of Institution Narratives in Early Liturgies*, in TAFT R.F. & WINKLER G. (ed.), *Comparative Liturgy fifty years after Anton Baumstark (1872-1948)*, OCA 265, Roma 2001, 997-1004
102. YOUSIF P. (1990), *A Classified Bibliography on the East Syrian Liturgy / La Bibliographie classifiée de la Liturgie Syrienne Orientale*, Mar Thoma Yogam, Rome 1990